

Area de concentração Linguística Aplicada			
Disciplina STV em Linguística Aplicada: rastreamento ocular e medidas de dilatação de pupila em pesquisas experimentais sobre o processo tradutório			Código LIG 945/E
Professor Fábio Alves e Kristian Hvelplund			
Data(s) 6ª feira	Horário regular (14h a 17:40h) <input type="checkbox"/> especial: (14h a 17:40h) <input checked="" type="checkbox"/>		
Tipo da disciplina presencial <input type="checkbox"/> on-line <input type="checkbox"/> semi-presencial <input checked="" type="checkbox"/>		Carga horária (1 crédito= 15/ha) 15h <input checked="" type="checkbox"/> 30h <input type="checkbox"/>	Vagas 15

Dados curriculares básicos do professor (Em caso de disciplina ministrada por professor convidado)
Professor da Universidade de Copenhagen. Doutor em Estudos da Tradução pela Copenhagen Business School, Dinamarca

Aceita candidaturas a vagas de isoladas?
SIM NÃO

Observações (pré-requisitos, recomendações, leitura prévia de textos)
Conhecimentos avançados sobre pesquisas empírico-experimentais em tradução

Ementa
Pesquisas empírico-experimentais em tradução. Estudos sobre rastreamento ocular. Dilatação de pupila como medida de esforço cognitivo.

Bibliografia básica
Em ordem cronológica:
SJOERUP, A.C. Cognitive effort in metaphor translation: an eye-tracking and key-logging study. Tese de Doutorado. Copenhagen: Copenhagen Business School. 2013.
HVELPLUND, K.T. Allocation of cognitive resources in translation: an eye-tracking and key-logging study. Tese de Doutorado. Copenhagen: Copenhagen Business School. 2011.
JUST, M. A.; CARPENTER, P. A. A theory of reading: from eye fixations to comprehension. *Psychological Review* 87 (4): 329-354. 1980.

APROVADO AD REFERENDUM
22 / 11 / 13
[Assinatura]
Colegiado do PosLin - FALE/UFMG

REFERENDADO
Colegiado do PosLin - FALE/UFMG
Reunião de 10/2 / 13 / 13
[Assinatura]
Coordenador(a)